



L'Équipe santé Enfants avant tout
Réunion annuelle 2025
le 9 June 2025
14 h 00 – 16 h 00

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Nous sommes ravis que vous soyez là !

L'Équipe santé Enfants avant tout est un modèle provincial de mobilisation des partenaires pour l'élaboration et la mise en œuvre de services et de programmes novateurs visant à répondre aux besoins des enfants et des jeunes de l'est de l'Ontario.

Enfants avant tout regroupe plus de 70 organismes, des partenaires des jeunes, des familles et des soignants, des médecins et de nombreuses autres personnes.



Kids | Enfants
Come First | avant tout

Reconnaissance des terres

Kids | Enfants
Come First | avant tout



Heure	Ordre de jour	Porte-parole
14 h 00 – 14 h 10	Mot de bienvenue et reconnaissance des terres des coprésidents du Comité directeur de l'Équipe santé Enfants avant tout	Dre Vera Etches - Présidente et chef de la direction de CHEO et coprésident du comité directeur Chris Vallée - Partenaire jeunesse et coprésident du comité directeur Enfants avant tout
14 h 10 – 14 h 40	Célébrer nos réalisations : Mises à jour de nos groupes de travail - La population et la santé publique - Le comité francophone - Les partenaires enfants, adolescents, familles et aidants familiaux - Le programme régional de chirurgie pédiatrique - Les soins pédiatriques à domicile et en milieu communautaire - La santé mentale, dépendances et santé liée à la consommation de substances	Kerry Kennedy - Santé publique Ottawa et coprésidente du groupe de travail sur la santé de la population et la santé publique Michelle Goulet - Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario, membre du Comité francophone Jennifer deWaard - Soins à domicile Bayshore Chris Vallée - Partenaire jeunesse et coprésident du groupe de travail des partenaires enfants, adolescents, familles et aidants familiaux Sabine Mersmann - Hôpital régional de Pembroke et coprésident du groupe de travail du programme régional de chirurgie pédiatrique Matthew Minnings - SE Health, Coprésidente du groupe de travail des soins pédiatriques à domicile et en milieu communautaire Dr. Scott Robson - Institut du savoir sur la santé mentale et les dépendances chez les enfants et les jeunes et membre de la table en santé mentale, dépendances et santé liée à la consommation de substance
14 h 40 – 15 h 45	Conversation stratégique : Soins primaires	Dre Vera Etches - Présidente et chef de la direction de CHEO et coprésident du comité directeur Dre Jane Philpott - Présidente, Équipe d'action pour les soins primaires – Ontario Chris Vallée - Partenaire jeunesse et coprésident du comité directeur Enfants avant tout
15 h 45 – 15 h 55	Célébration de notre comité de pilotage et questions financières	Josée Blackburn Directrice, Équipe santé Enfants avant tout
15 h 55 – 16 h 00	Mot de la fin et l'évaluation	Dre Vera Etches - Présidente et chef de la direction de CHEO et coprésident du comité directeur Chris Vallée - Partenaire jeunesse et coprésident du comité directeur Enfants avant tout

Kids | Enfants

Come First | avant tout

**Population et santé publique :
Accès à la vaccination pour les enfants
et les jeunes ayant des besoins particuliers**



Cliniques de vaccination pour les enfants et les jeunes ayant des besoins particuliers

- Les enfants et les jeunes accusent un retard sur les vaccinations de routine.
- En raison de la phobie extrême des aiguilles ou des troubles neurodéveloppementaux, de nombreuses tentatives de vaccination auprès d'une ou d'un prestataire de soins primaires ou d'une clinique communautaire ont été infructueuses.
- Partenariat formé avec Santé publique Ottawa (SPO), Enfant avant tout et le CHEO (l'équipe en Santé neurodéveloppementale, l'équipe des services pour enfants et jeunes à besoins exceptionnels, les spécialistes du milieu de l'enfant et l'Équipe de l'expérience des patients).

Objectif

- Créer des cliniques de vaccination spécialisées et favorables qui sont adaptées aux besoins de ces enfants et jeunes.



Modèle de clinique

- Personnel infirmier expérimenté de SPO
- Soutien des spécialistes du milieu de l'enfant et du comportement du CHEO
- Deux cliniques pilotes offertes en octobre et décembre 2024
- Deux cliniques de suivi à venir en juin 2025.

Résultat

- Jusqu'à présent, 90 % des enfants et des jeunes ont été vaccinés.
- Le modèle présente un fort potentiel de croissance future et d'amélioration de l'accès équitable à la vaccination de routine.

Témoignage : Salma Salaad, SPO

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Bonjour, je m'appelle Salma et je suis infirmière de santé publique au sein de l'équipe de vaccination de Santé publique Ottawa.

J'ai eu le privilège de participer aux cliniques pour enfants à besoins exceptionnels. La clinique où je me trouvais était très accueillante et l'espace était entièrement aménagé pour aider les familles à se sentir à l'aise.

Les infirmières du CHEO et les Spécialistes du milieu de l'enfant avec qui j'ai eu le privilège d'interagir étaient également très compétents et compatissants et j'ai pu apprendre beaucoup d'eux.

Les familles auxquelles j'ai parlé m'ont également exprimé leur gratitude et leur reconnaissance pour ce service.

Je pense que cette initiative a vraiment mis en évidence le pouvoir de la collaboration entre les organisations et l'importance de l'accessibilité des soins centrés sur la famille.

Je suis très fière d'avoir eu l'occasion d'y participer.

Testimoniage: Debbie Grenier-Allenby, Spécialiste du milieu de l'enfant

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Bonjour, je m'appelle Debbie et je suis spécialiste du milieu de l'enfant au CHEO.

J'ai eu la chance de participer à la collaboration entre le CHEO et Santé publique d'Ottawa facilitée par Enfants avant tout. Nous avons apporté notre soutien aux enfants et aux adolescents qui ont rencontré des obstacles pour se faire vacciner ailleurs. Les patients avec lesquels j'ai travaillé se sont rendus à cette clinique en raison de leur anxiété, de leur peur des aiguilles ou de leur phobie.

La réaction des patients et des familles a été extrêmement positive. Ils expriment leur profonde gratitude à l'égard d'une clinique qui offre un soutien personnalisé adapté à leurs besoins individuels.

Notre approche la plus efficace commence par un appel téléphonique d'évaluation initiale. Au cours de cet appel, nous recueillons des informations sur les antécédents médicaux du patient, ses tentatives de vaccination antérieures, les facteurs déclenchants potentiels et ses intérêts personnels. Cela nous permet d'élaborer un plan de soins personnalisé qui favorise les stratégies d'adaptation positives et permet aux enfants et aux jeunes de devenir des participants actifs et volontaires dans leur parcours de santé.

Cette collaboration avec SPO s'est avérée à la fois positive et fructueuse. En raison de la demande croissante, nous avons récemment demandé des dates de clinique supplémentaires pour mieux soutenir le nombre croissant de familles qui recherchent ce service.

J'apprécie vraiment la collaboration entre le CHEO et Santé publique d'Ottawa, qui a permis à des patients - qui avaient autrefois du mal à accéder aux soins dont ils avaient besoin - de recevoir leurs vaccins en toute confiance et avec le soutien nécessaire.

Témoignage: Cliniques d'inclusion

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Rétroaction des parents

Je voulais attendre quelques jours, pour vous donner un peu de répit, mais je me dois à présent de vous écrire cette lettre pour exprimer ma gratitude envers vous et l'équipe qui a rendu la journée du 17 octobre possible. Je vous prie de leur faire part de ma reconnaissance.

Je peine à exprimer en mots le poids du stress qui m'a été enlevé des épaules la semaine dernière lorsque nous avons réussi à recevoir les vaccins manquants. Il m'a fallu toute ma maîtrise de soi pour ne pas fondre en larmes lorsque vous, avec votre approche calme et posée envers Nigel, et ces deux personnes membres du personnel infirmier aimables, patientes et attentionnées, avez réussi à travailler avec lui pour harmoniser le tout. Le simple fait d'écrire cette lettre me rend encore un peu émotive.

Je souhaite continuer d'offrir mon soutien et je suis prête à raconter mon expérience pour plaider en faveur des cliniques comme celles-ci, qui sont offertes par SPO et le CHEO avec l'aide des spécialistes du milieu de l'enfant. Ces cliniques doivent faire connaître leur disponibilité aux équipes de prestataires de soins primaires dans la communauté parce que je sais que des enfants et des familles qui ont également besoin du service que vous et le personnel infirmier de SPO avez pu leur offrir, ce que vous avez apporté à Nigel et moi la semaine dernière.

Je sais que je vous réécrirai fort probablement au cours des prochains mois pour vous demander si la clinique demeure une option lorsque mon fils devra avoir son rappel de vaccination antitétanique. Donc, si je peux contribuer à promouvoir le maintien des activités d'une clinique comme celle-ci, n'hésitez pas à communiquer avec moi.

Merci,
Lesley

Kids | Enfants

Come First | avant tout

**Comité francophone:
Les stratégies gagnantes**

Les stratégies gagnantes

Kids | Enfants
Come First | avant tout



Des stratégies simples et efficaces

Pour aider les organisations de la santé et des services sociaux à assurer des services en français aux francophones.



Quelles sont les stratégies gagnantes?

- Six stratégies simples, souples et efficaces.
- Elles peuvent être mises en œuvre ensemble ou individuellement, et être adaptées aux besoins de chaque organisme.
- Nouveau site Web contenant de l'information détaillée sur les stratégies, en plus d'outils et de ressources utiles.

Faits saillants de 2024-2025

- Travailler avec les championnes et les champions de divers organismes.
- Offrir de l'accompagnement et du soutien individuel.

Témoignage: Jennifer deWaard, Soins à domicile Bayshore

Kids | Enfants
Come First | avant tout

- Création d'une équipe comprenant un membre de chacune de nos régions : Comtés de l'Est, Ottawa, Carleton Place/Pembroke.
- Lancement d'un plan de réunions trimestrielles pour s'assurer que nous restons sur la bonne voie.
- J'ai rencontré Michelle et rempli le sondage/questionnaire organisationnelle. Je me suis rendu compte que nous avons déjà mis en place de nombreuses mesures pour identifier les clients et le personnel qui ont des compétences linguistiques en français.

Nous avons décidé de :

- Identifier le personnel administratif qui parle français en l'incluant dans leur signature électronique
- Créer une bulle d'information à appliquer ou à ajouter sur l'insigne d'identification du personnel de la communauté.
- Une fois les mesures ci-dessus seront mises en œuvre dans la région de Champlain, nous allons examiner le processus et le partager avec d'autres sites en Ontario.

*Je parle
français!*

Pour l'avenir :

- Considérer l'utilisations de tests linguistiques possibles, etc. pour déterminer le niveau de connaissance du français de notre personnel.
- Examiner la possibilité d'offrir des cours de français accessibles et économiques pour les membres de notre personnel qui souhaiteraient apprendre le français ou améliorer leurs connaissances actuelles de la langue française.



Partenaires enfants, adolescents, familles
et aidants familiaux : Évaluation de l'impact

Organisme partenaire

Sondage de rétroaction

Kids | Enfants
Come First | avant tout



Organisme partenaire

Sondage de rétroaction

Kids | Enfants
Come First | avant tout

90%

Convenir que les partenaires enfants, adolescents et aidants familiaux ont eu **des incidences positives sur les projets et initiatives d'Enfants avant tout.**

85%

Convenir que les partenaires enfants, adolescents et aidants familiaux ont **aidé leur propre pratique ou organisme.**

90%

Avoir personnellement bénéficié du travail des partenaires enfants, adolescents et aidants familiaux.

100%

Il est possible de voir la façon dont **leur participation a eu un impact positif** sur Enfants avant tout et les initiatives.

87%

Avoir **acquis de nouvelles connaissances et compétences** dans le cadre de son rôle de partenaire d'Enfants avant tout.

90%

Avoir **mis à profit leurs nouvelles connaissances et compétences** dans des postes et des emplois en dehors d'Enfants avant tout.

Melissa Jennings, l'Institut du savoir sur la santé mentale et les dépendances chez les enfants et les jeunes
L'Institut du savoir apprécie beaucoup la collaboration avec Enfants Avant Tout. Nous sommes heureux de soutenir divers projets incluant l'évaluation de 1appel1clic et le groupe de travail sur la santé mentale des jeunes enfants.

Chi Opia, Enfants avant tout, partenariat familles/aidants familiaux

Mon engagement auprès d'Enfants avant tout m'a permis de partager une rétroaction précieuse sur l'expérience vécue dans le système de santé. Grâce à cette collaboration, je contribue à rendre les services plus accessibles, inclusifs et équitables.

Christine Richer, Coordinatrice de partenariat Jeunes et Familles/Aidants familiaux

Je m'assure que les voix des personnes ayant une expérience vécue soient pleinement valorisées, entendues et intégrées dans toutes nos actions, car adapter les soins à leurs besoins réels est essentiel pour améliorer l'accès aux services, la qualité des soins offerts et l'impact au sein de nos communautés.

Chris Vallée, Enfants avant tout, co-président et partenariat Jeunes

En tant que jeune leader chez Enfants Avant Tout, je m'assure que les voix des personnes avec une expérience vécue soient bien entendues, et que nous restions tous responsables des vrais besoins des enfants, des jeunes et des familles, car c'est comme ça qu'on crée un changement durable.

1. Accroître la représentation des **jeunes adolescentes et adolescents et des populations en quête d'équité**
2. Ajouter **un point permanent à l'ordre du jour pour permettre aux jeunes, aux familles, ainsi qu'aux aidants familiaux** de formuler des commentaires lors des réunions avec Enfants avant tout.
3. Promouvoir un **langage accessible** pour que tout le monde puisse comprendre, peu importe ses expériences

Kids | Enfants

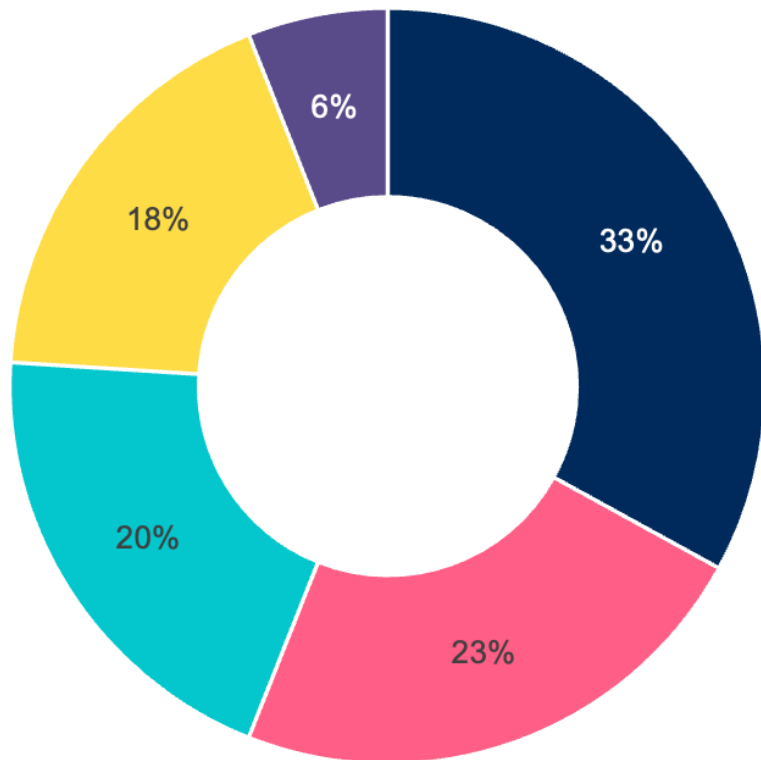
Come First | avant tout

Programme regional de chirurgie pédiatrique

12 **Hôpitaux régionaux participant** au programme régional de chirurgie pédiatrique.

287 **Nombre de cas chirurgicaux terminés à ce jour :**

- **140** à l'Hôpital Memorial de Carleton Place et du district.
- **127** à l'Hôpital général de Brockville.
- **18** à l'Hôpital général de Hawkesbury.
- **4** à l'Hôpital régional de Pembroke.



- Orthopédie
- Otorhinolaryngologie
- Générale
- Plastie
- Ophtalmologie

Je suis Miranda, je suis Infirmière auxiliaire autorisée qui travaille dans les soins chirurgicaux de jour.

Je suis Emily, je suis Circulateur en salle d'opération.

Je suis Emily, je suis Infirmière instrumentiste dans la salle d'opération.

Je suis Heather, je suis Gestionnaire clinique du programme périopératoire.

Je suis Erin, je suis l'Éducatrice clinique du bloc opératoire et de la salle de réveil.

Je suis Amber, je suis la Coordinatrice de l'équipement et de l'assurance de la qualité.

Nous avons vécu une expérience formidable pour notre premier partenariat avec le CHEO au printemps. Nous avons reçu des retours d'informations utiles, nous avons grandi en tant qu'équipe, nous avons appris beaucoup de compétences et nous sommes très enthousiastes à l'idée de ce qui nous attend dans le futur.

Ihechimdere Wiseman Iheonunekwu: Chirurgie à l'hôpital général de Brockville

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Bonjour!

Je me prénomme Ihechimdere, mais tout le monde m'appelle par mon deuxième prénom, Wiseman. J'ai 12 ans et en aurai 13 ans en août. En novembre dernier, j'ai subi une intervention chirurgicale au genou pour une maladie appelée ostéochondrite disséquante ou OCD.

J'ai dû me faire opérer, puisque mes douleurs au genou m'empêchaient de continuer à faire du sport. J'aime beaucoup le sport, alors j'espérais ne pas devoir attendre trop longtemps avant de me faire opérer, mais cela a pris un certain temps. Toutefois, l'équipe d'Enfants avant tout est intervenue et a aidé à accélérer les choses. J'ai donc pu me faire opérer beaucoup plus rapidement que ce qui était prévu.

L'opération s'est déroulée à merveille et je vais très bien depuis. Je me remets lentement, mais sûrement, de marcher avec des béquilles et recommence tranquillement à faire du sport. La physiothérapie au CHEO s'est très bien déroulée et tout marche comme sur des roulettes.

Merci à l'équipe d'Enfants avant tout et au CHEO. Au revoir.



**Soins pédiatriques à domicile et en milieu communautaire:
Modernisation du programme de services de soutien
personnel (SSP)**

Modernisation du programme de services de soutien personnel (SSP)

Kids | Enfants
Come First | avant tout



Pourquoi moderniser le programme de SSP pédiatrique?

- Le programme actuel de SSP n'est pas axé sur la pédiatrie.
- Le personnel manque de compétences propres à la pédiatrie.
- Les services ne sont pas souples pour les familles.
- Les pénuries de ressources humaines en santé limitent l'incidence.



Objectif

- Élaborer un programme de pédiatrie souple et axé sur la famille
- Mesures de soutien concrètes pour les familles
- Améliorer les résultats et la satisfaction des patientes et patients.

Modernisation du programme de services de soutien personnel (SSP)

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Approche progressive



Phase I – Conception

Phase II – Mise en œuvre

**Phase III – Évaluation
et perfectionnement**

KIDS COME FIRST HEALTH TEAM / ÉQUIPE SANTÉ ENFANTS AVANT TOUT

Modernisation du programme de services de soutien personnel (SSP)

Kids | Enfants
Come First | avant tout



Aider avec la lessive (avec la famille)



Accompagner aux rendez-vous médicaux



Préparer des repas légers (avec la famille)



Travailler seul à la maison



Se promener dans la communauté ou visiter un parc



Aider à monter dans l'autobus scolaire et à en descendre



Tenir compagnie aux frères et sœurs, et jouer avec ces derniers



Effectuer un ménage léger

★ = Dans le cadre des ententes contractuelles existantes

Modernisation du programme de services de soutien personnel (SSP)

Kids|Enfants
Come First | avant tout



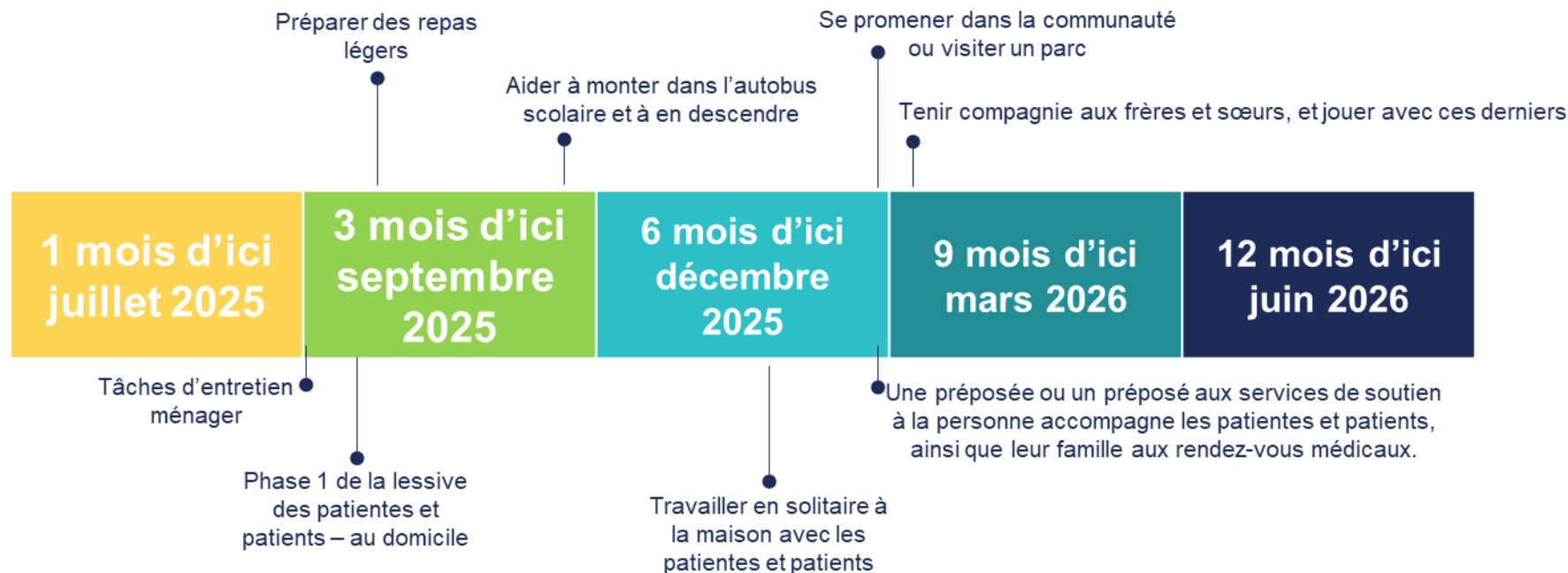
Phase II – Mise en œuvre

- ✓ Respecter les définitions des tâches
- ✓ Définir ce qui fait partie de la portée et ce qui en est exclu
- ✓ Établir l'ordre de priorité des tâches
- ✓ Élaborer conjointement un plan de mise en œuvre

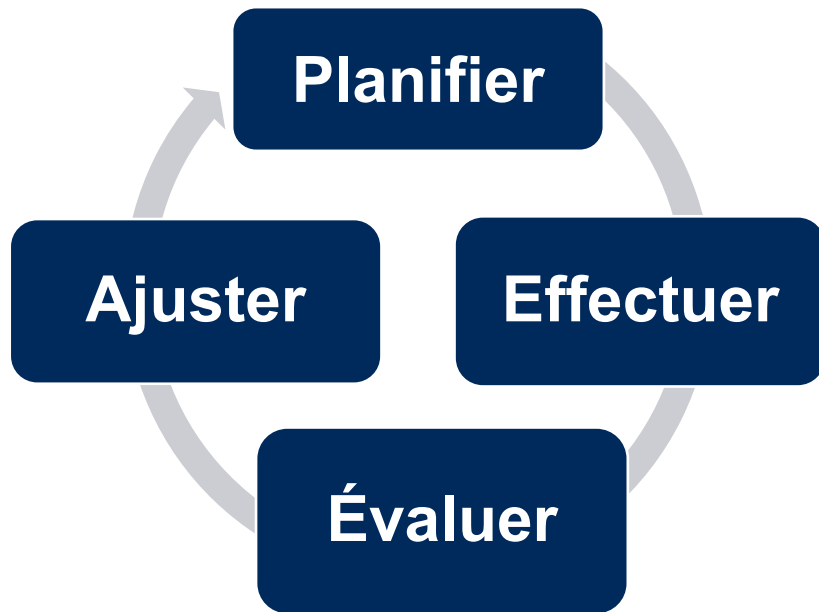
Modernisation du programme de services de soutien personnel (SSP)

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Le plan de mise en œuvre



Phase III: Évaluation et perfectionnement





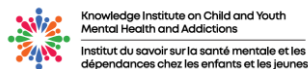
Regard vers l'avenir...

- Programme de pédiatrie souple et axé sur la famille
- Mesures de soutien concrètes pour les familles
- Amélioration des résultats et de la satisfaction des patientes et patients.



**Santé mentale, dépendances et santé liée à la
consommation de substances : 1appel1clic.ca**

1appel1clic.ca est là pour aider les enfants, les jeunes, les familles et les aidants familiaux à trouver les services et les soins appropriés en matière de santé mentale, de dépendance, de santé liée à la consommation de substances et de santé neurodéveloppementale lorsqu'ils en ont besoin.



20,000 Enfants et jeunes ont reçu un accueil 1appel1clic.ca



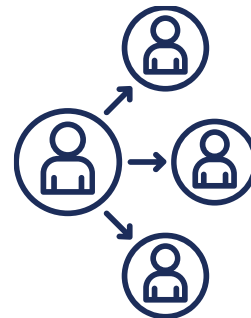
Rendez-vous
avec un
travailleur
d'accueil



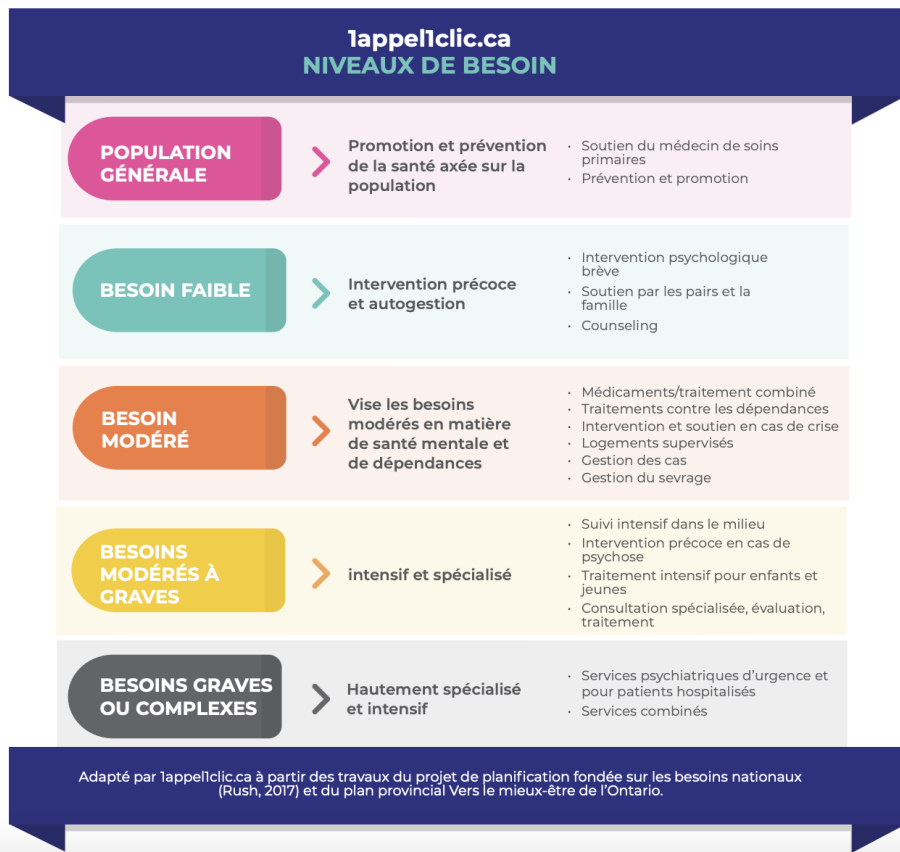
Objectifs du
client et de la
famille



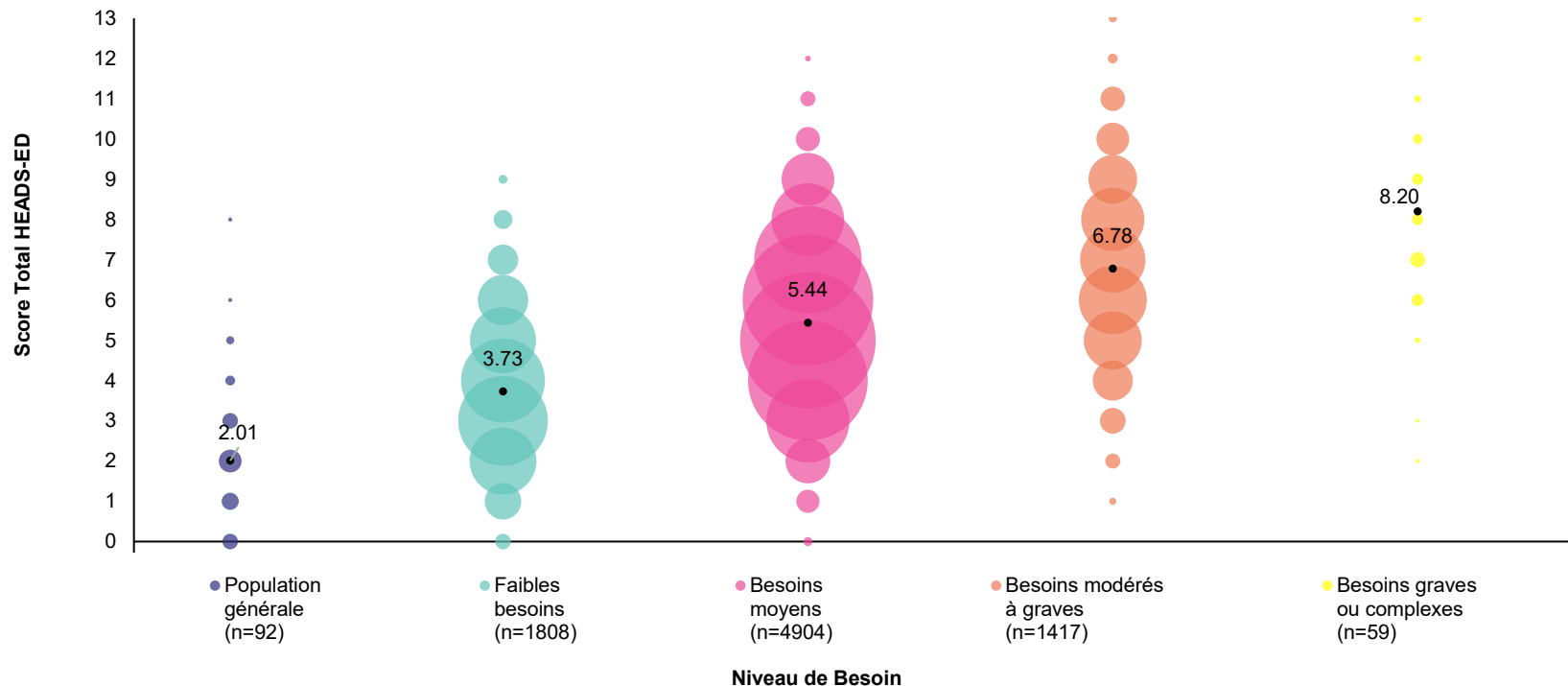
Dépistage avec "CASH Bundle"
✓ **CRAFFT**
✓ **ASQ**
✓ **HEADS-ED (general)**



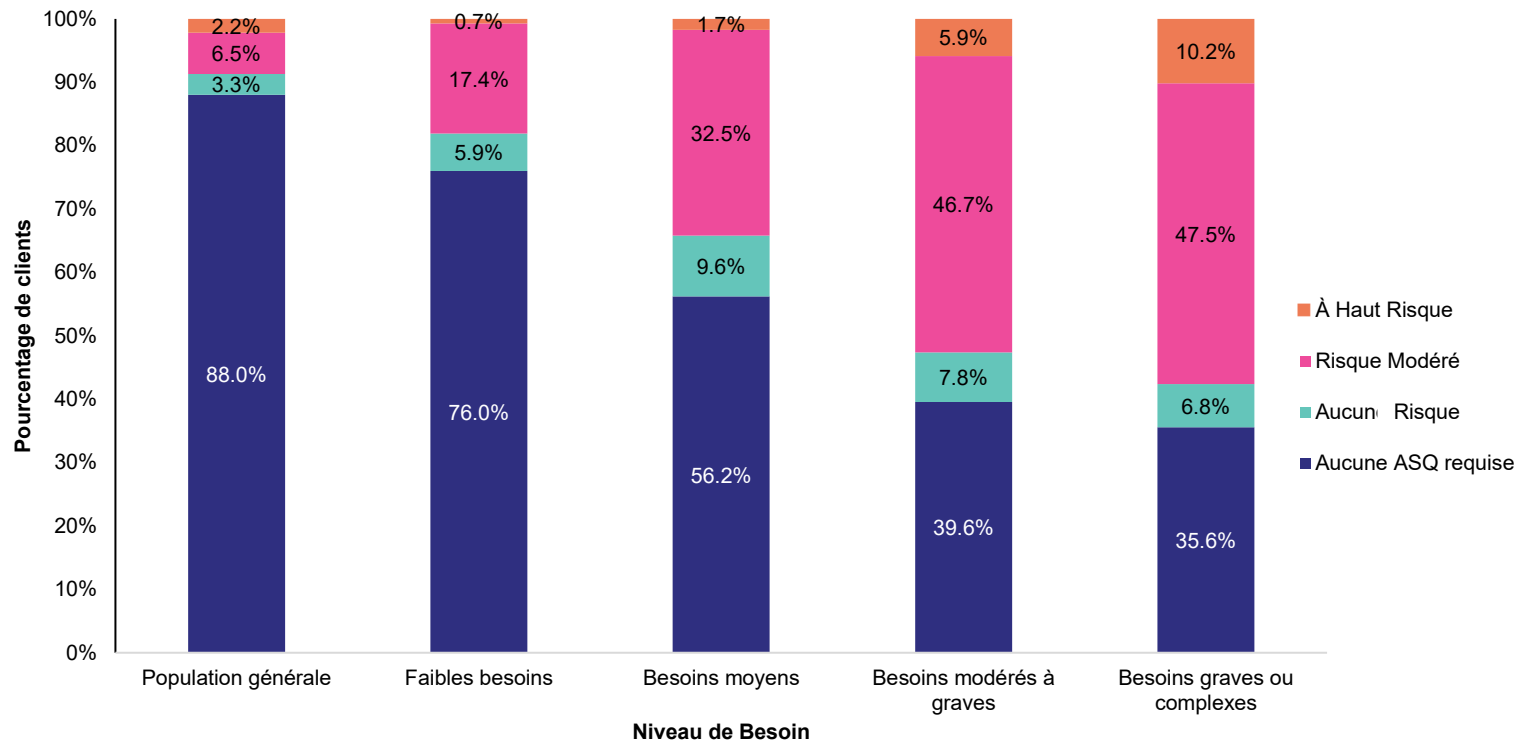
Connexion aux services



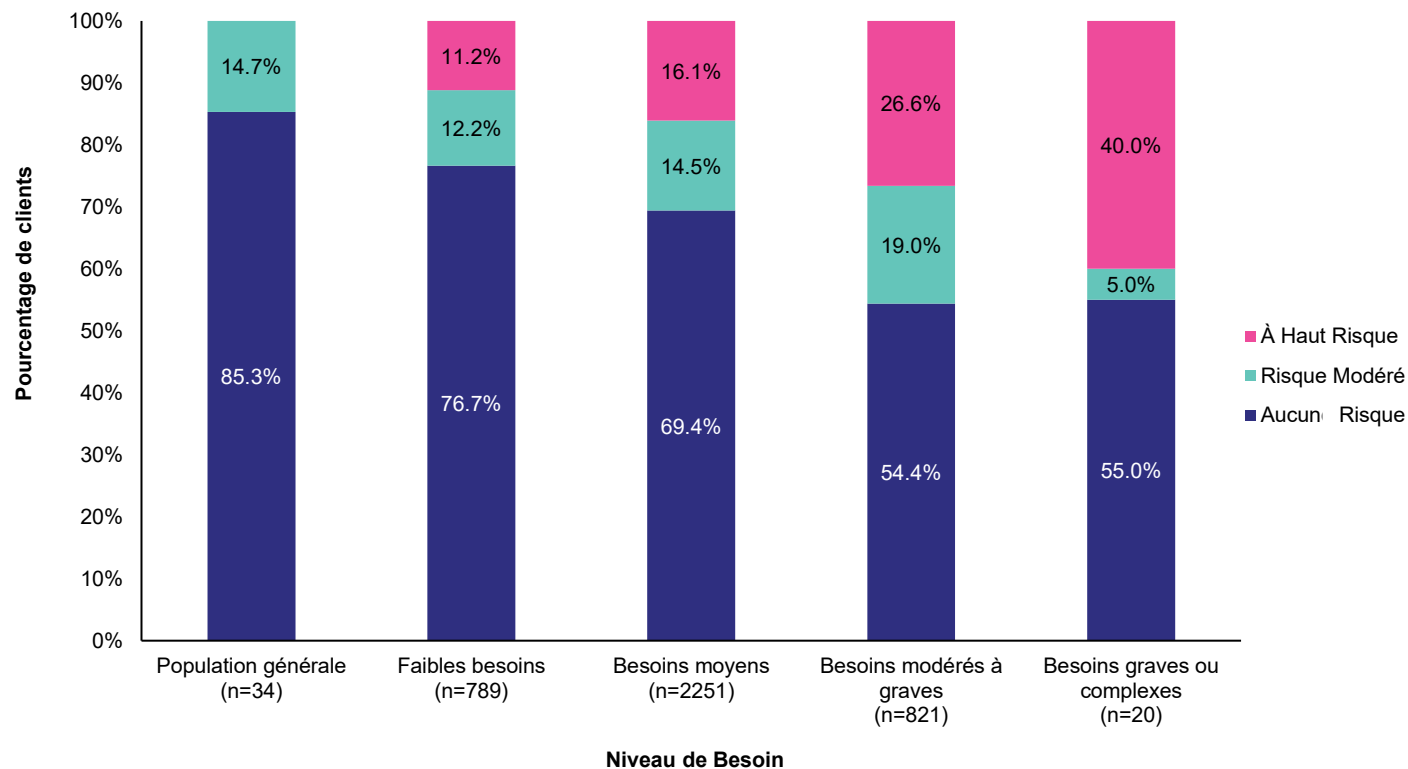
HEADS-ED (> 6)



ASQ



CRAFFT





Forte concordance entre les mesures lors de l'utilisation d'outils plus spécialisés.

Plus de 90 % de concordance dans la détection des risques:

- ✓ HEADS-ED Suicidalité & ASQ
- ✓ HEADS-ED Drogues et Alcool & CRAFFT



**Conversation stratégique : les soins primaires
Renforcer les soins primaires pour les enfants
et les nouveau-nés**

- Nous avons l'honneur d'accueillir la Dre Jane Philpott parmi nous aujourd'hui.
- La Dre Philpott dirige le Plan d'action pour les soins primaires de l'Ontario, qui vise à mettre chaque résident de la province en contact avec une équipe de soins primaires d'ici 2029.
- Son leadership contribue à orienter le travail de l'équipe Enfants avant tout afin d'améliorer les soins pour tous les Ontariens, en particulier les nouveau-nés, les enfants et les jeunes.

Renforcer les soins primaires pour les enfants et les nouveau-nés

Kids | Enfants
Come First | avant tout

C'est maintenant à votre tour.

Nous vous invitons à participer à la séance de collaboration
Parcours d'idées visant à étudier la façon dont Enfants avant
tout peut contribuer au Plan d'action de l'Ontario pour les
soins primaires.

C'est l'occasion pour nous d'échanger des idées, de tirer parti
de ce qui fonctionne et de formuler des recommandations qui
tiennent compte des besoins des enfants, des jeunes et,
surtout, des nouveau-nés.

Visitez chaque poste, découvrez les thèmes et discutez de ce
qui compte le plus.



Faites-nous connaître vos idées

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Découvrez. Communiquez. Votez.

- Visitez chacun des quatre postes, chacun étant axé sur un thème important.
- Écrivez directement sur le tableau de papier.
- Utilisez des papillons adhésifs pour ajouter vos propres idées ou commentaires sur celles des autres.
- Utilisez des autocollants pour voter en faveur des idées qui vous semblent les plus importantes.
- Déplacez-vous librement entre les postes, il n'y a pas d'ordre à suivre!



Préférez-vous y assister de manière numérique?

- Balayez le code QR pour nous communiquer vos idées.
- Tapez vos idées ou utilisez la fonction de conversion de la voix en texte.
- Pour la conversion de la voix en texte, appuyez sur l'icône du microphone sur votre clavier, parlez clairement et votre téléphone transformera vos mots en texte.
- Vous pouvez soumettre autant d'idées que vous le souhaitez, il suffit de balayer à nouveau le code QR pour en ajouter une nouvelle.
- Pour voir le formulaire en français, utilisez le menu des langues dans le haut du formulaire et sélectionnez Français (Canada).



Célébration des membres du comité directeur

2024-2025 Comité directeur

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Nom	Organisation	Secteur/Rôle
Dr. Vera Etches	CHEO	Coprésidente
Christoper Vallée	Partenaire jeunesse	Coprésident
Chinyere Opia	Partenaire familial	Partenaires enfants, adolescents, familles et aidants familiaux
Darlene Rose	Programme régional des soins à la mère et au nouveau-né de Champlain	Soins à la mère et au nouveau-né
Dr. Alison Eyre	Médecin	Soins primaires
Dr. Josée Lalanne	Médecin	Pédiatrique communautaire
Dr. Kelley Zwicker	Médecin	Pédiatrique communautaire
Dr. Lee Donohue	Médecin	Soins primaires
Dr. Sherri Renwick	Médecin	Soins primaires
Erin Vereyken	Unité de santé du comté et du district de Renfrew	Santé communautaires
Frédéric Beauchemin	Hôpital général de Hawkesbury et du district	Hôpitaux communautaires
Kelly Raymond	La Société de l'aide à l'enfance	Initiative pour les enfants et les jeunes

2024-2025 Comité directeur

Kids | Enfants
Come First | avant tout

Nom	Organisation	Secteur/Rôle
Kerry Kenndy	Santé publique Ottawa	Population et la santé publique
Marc Bisson	Centre de santé Communautaire de l'Estrie	Santé communautaires
Matthew Minnings	SE Health	Soins pédiatriques à domicile et en milieu communautaire
Megan Wright	Roger Neilson soins palliatifs pour enfants	Soins palliatifs
Michael Hone	Crossroads	Santé mentale, dépendances et santé liée à la consommation de substances
Michele Hynes	Centre de santé communautaire Pinecrest-Queensway	Centres de santé communautaires
Michelle Crogie	Partenaire familial	Partenaires enfants, adolescents, familles et aidants familiaux
Mike Beauchesne	Dave Smith	Santé mentale, dépendances et santé liée à la consommation de substances
Natasha Baechler	Partenaire jeunesse	Partenaires enfants, adolescents, familles et aidants familiaux
Rachel Gouin	Le Cap	Francophones
Sabine Mersmann	Hôpital régional de Pembroke	Programme régional de chirurgie pédiatrique
Sébastien Skrobos	L'Équipe physcho-sociale	Francophones



**JOYEUX
ANNIVERSAIRE!**



Votre avis est important pour nous.
Avant de partir aujourd'hui, veuillez scanner
le QR code pour répondre à une courte
enquête sur notre AGA.



Thank you! Merci! Meegwetch! Nakomik!

